

Bulgarien-Sofia: Tjänster utförda av resebyråer, utflyktsarrangörer och turistbyråer

OJ S 242/2021 14/12/2021

Ändringsmeddelande

Tjänster

Rättslig grund:

direktiv 2014/24/EU

Avsnitt I: Upphandlande myndighet/enhet

I.1. Namn och adresser

Officiellt namn: Агенция по заетостта

Nationellt registreringsnummer: 121604974

Postadress: бул. Княз Александър Дондуков № 3

Ort: София

Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postnummer: 1000

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Анна Павлова

E-post: Anna.Pavlova@az.government.bg

Telefon: +359 29265402

Fax: +359 29265428

Internetadress(er):

Allmän adress: <https://www.az.government.bg>

Upphandlarprofil: <https://www.az.government.bg/bg/profiles/view/369-pokana-za-podavane-na-oferti-na-osnovanie-chl-82-al-4-ot-zop-s-predmet-ay-osigurjavane-na-samoletni-bileti-za-prevoz/>

Avsnitt II: Föremål

II.1. Upphandlingens omfattning

II.1.1. Benämning på upphandlingen

Osigurjvane na samoletni bileti za prevoz po въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod

63500000 Tjänster utförda av resebyråer, utflyktsarrangörer och turistbyråer

II.1.3. Typ av kontrakt

Tjänster

II.2. Beskrivning

II.2.1. Benämning på upphandlingen

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за prevoz po въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)

63500000 Tjänster utförda av resebyråer, utflyktsarrangörer och turistbyråer

II.2.3. Plats för utförande

Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

II.2.4. Beskrivning av upphandlingen vid tiden för kontraktets ingående

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служebни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.7. Kontraktets, ramavtalets, det dynamiska inköpssystemets eller koncessionens löptid

Antal månader: 24 Om det rör sig om ramavtal – motivering för en löptid på över fyra år:

II.2.13. Information om EU-medel

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

Avsnitt IV: Förfarande

IV.2. Administrativ information

IV.2.1. Meddelande om tilldelning avseende detta kontrakt

Meddelandennummer i EUT: [2020/S 031-073143](#)

Avsnitt V: Tilldelning av kontrakt/koncessioner

Kontrakt nr: 10

Benämning på upphandlingen:

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служebни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

V.2. Tilldelning av kontrakt/koncessioner

V.2.1. Datum för ingåendet av kontraktet/beslutet om tilldelning av koncession

06/02/2020

V.2.2. Information om anbudet

Kontraktet/koncessionen har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: ja

V.2.3. Entreprenörens/koncessionshavarens namn och adress

Officiellt namn: БЪЛГАРИЯ ЕР - ПОСОКА ДЗЗД

Nationellt registreringsnummer: 176990100

Postadress: бул. Брюксел № 1, аерограда София

Ort: София

Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postnummer: 1540

Land: Bulgarien

E-post: bmarinkova@air.bg

Telefon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Internetadress: <https://www.air.bg/bg>

Uppdragstagaren/koncessionsinnehavaren är ett litet eller medelstort företag: nej

V.2.3. Entreprenörens/koncessionshavarens namn och adress

Officiellt namn: БЪЛГАРИЯ ЕР АД
Nationellt registreringsnummer: 000633828
Postadress: бул. Брюксел № 1
Ort: София
Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)
Postnummer: 1540
Land: Bulgarien
E-post: bmarinkova@air.bg
Telefon: +359 24020440
Fax: +359 24020400
Internetadress: <https://www.air.bg/bg>
Uppdragstagaren/koncessionsinnehavaren är ett litet eller medelstort företag: nej

V.2.3. Entreprenörens/koncessionshavarens namn och adress

Officiellt namn: ПОСОКА КОМ ООД
Nationellt registreringsnummer: 130979057
Postadress: р-н Оборище, ул.Сердика № 12
Ort: София
Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)
Postnummer: 1113
Land: Bulgarien
E-post: serdika@posoka.com
Telefon: +359 8158103
Fax: +359 8158103
Internetadress: <https://www.posoka.com/>
Uppdragstagaren/koncessionsinnehavaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Uppllysningar om kontraktets/delens/koncessionens värde

Upphandlingens totala värde: 140 000,00 BGN

Avsnitt VI: Kompletterande uppllysningar

VI.3. Kompletterande uppllysningar

VI.4. Överprövningsförfaranden

VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning

Officiellt namn: Комисия за защита на конкуренцията
Postadress: бул. Витоша № 18
Ort: София
Postnummer: 1000
Land: Bulgarien
E-post: cpcadmin@cpc.bg
Telefon: +359 29884070
Fax: +359 29807315
Internetadress: <http://www.cpc.bg>

VI.4.3. Överprövning

Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning:
Не подлежи на обжалване.

VI.5. Datum då meddelandet sänts

09/12/2021

Avsnitt VII: Ändringar av kontraktet/koncessionen

VII.1. Beskrivning av upphandlingen efter ändringarna

VII.1.1. Huvudsaklig CPV-kod

63500000 Tjänster utförda av resebyråer, utflyktsarrangörer och turistbyråer

VII.1.2. Ytterligare CPV-kod(er)

VII.1.3. Plats för utförande

Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

VII.1.4. Beskrivning av upphandlingen

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служebни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

VII.1.5. Kontraktets, ramavtalets, det dynamiska inköpssystemets eller koncessionens löptid

Slut: 22/11/2023 Om det rör sig om ramavtal – motivering för en löptid på över fyra år:

VII.1.6. Upplýsningar om kontraktets/delens/koncessionens värde

Kontraktets/delens/koncessionens totala värde: 140 000,00 BGN

VII.1.7. Entreprenörens/koncessionshavarens namn och adress

Officiellt namn: БЪЛГАРИЯ ЕР-ПОСОКА ДЗЗД

Nationellt registreringsnummer: 176990100

Postadress: бул. Брюксел № 1, аерогапа София

Ort: София

Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postnummer: 1540

Land: Bulgarien

E-post: bmarinkova@air.bg

Telefon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Internetadress: <https://www.air.bg/bg>

Uppdragstagaren/koncessionsinnehavaren är ett litet eller medelstort företag: nej

VII.1.7. Entreprenörens/koncessionshavarens namn och adress

Officiellt namn: България Ер АД

Nationellt registreringsnummer: 000633828

Postadress: бул. Брюксел № 1, аерогапа София

Ort: София

Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postnummer: 1540

Land: Bulgarien

E-post: bmarinkova@air.bg

Telefon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Internetadress: <https://www.air.bg/bg>

Uppdragstagaren/koncessionsinnehavaren är ett litet eller medelstort företag: nej

VII.1.7. Entreprenörens/koncessionshavarens namn och adress

Officiellt namn: ПОСОКА КОМ ООД

Nationellt registreringsnummer: 130979057

Postadress: р-н Оборище, ул.Сердика № 12

Ort: София

Nuts-kod: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postnummer: 1113

Land: Bulgarien

E-post: serdika@posoka.com

Telefon: +359 8158103

Fax: +359 8158103

Internetadress: <https://www.posoka.com/>

Uppdragstagaren/koncessionsinnehavaren är ett litet eller medelstort företag: ja

VII.2. Information om ändringarna

VII.2.1. Beskrivning av ändringarna

Ändringarnas art och omfattning (och uppgift om eventuella tidigare ändringar i kontraktet):

Склучено е допълнително споразумение №1 от 22.11.2021 г. с което в Договор № 10 от 06.02.2020 г. се извършат следните изменения:

§ 1. Чл. 3. от договора се изменя така: „Договорът влиза в сила на датата на подписването му и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от срока на действие на рамковото споразумение, считано от датата на сключването му 22.11.2019 г. – 48 месеца.”

§ 2. Чл. 4. от договора се изменя така: „Срокът за изпълнение на Услугите е до 22.11.2023 г. или до достигане на максималната стойност на договора по чл. 6, в зависимост от това кое от двете събития настъпи първо.”

VII.2.2. Skäl till ändring

Behov av ändring som uppstått till följd av omständigheter som en omdömesgill upphandlande myndighet inte kunnat förutse (artikel 43.1 c i direktiv 2014/23/EU, artikel 72.1 c i direktiv 2014/24/EU, artikel 89.1 c i direktiv 2014/25/EU)

Beskrivning av de omständigheter som nödvändiggjorde ändringen och förklaring till dessa omständigheters oförutsedda karaktär:

На основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗОП, във връзка с допълнително споразумение № 1 /23.02.2021 год. към Рамково споразумение № СПОР-29/22.11.2019 год.

VII.2.3. Prisökningar

Uppdaterat totalt kontraktsvärde före ändringarna (med beaktande av eventuella tidigare kontraktsändringar och prisanpassningar och, vad gäller direktiv 2014/23/EU, genomsnittlig inflation i den berörda medlemsstaten)

Värde exkl. moms: 140 000,00 BGN

Totalt kontraktsvärde efter ändringarna

Värde exkl. moms: 140 000,00 BGN